



CHAMPION CUTTING OIL S 1

Ficha de dados de segurança

according to the REACH Regulation (EC) 1907/2006 amended by Regulation (EU) 2020/878
Data de emissão: 18/01/2012 Data da revisão: 26/02/2025 Revoga a versão de: 30/05/2024 Versão: 7.0

SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa

1.1. Identificador do produto

Forma do produto : Mistura
Nome do produto : CHAMPION CUTTING OIL S 1
Código do produto : 4619
Tipo de produto : CHAMPION
Grupo de produtos : Mistura

1.2. Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas

Utilizações identificadas relevantes

Categoria de uso principal : Utilização industrial, Utilização profissional, Utilizações pelos consumidores
Especificação do uso profissional/industrial : Utilização não dispersiva
Função ou categoria de utilização : Lubrificantes e aditivos

1.3. Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança

CHAMPION CHEMICALS N.V.
Georges Gilliotstraat, 52
2620 Hemiksem, Antwerpen
België
T 0032 (0)3 870 00 00, F 0032 (0)3 870 00 99
msds@championlubes.com, <https://www.championlubes.com>

1.4. Número de telefone de emergência

Número de emergência : 0032 (0)3 870 00 00

País/região	Organização/Empresa	Endereço	Número de emergência	Comentário
Portugal	Centro de Informação Antivenenos Instituto Nacional de Emergência Médica	Rua Almirante Barroso, 36 1000-013 Lisbon	+351 800 250 250	

SECÇÃO 2: Identificação dos perigos

2.1. Classificação da substância ou mistura

Classificação de acordo com o regulamento (CE) nº 1272/2008 [CLP]

Não classificado

Efeitos adversos decorrentes das propriedades físico-químicas assim como os efeitos adversos para a saúde humana e para o ambiente

Não existem informações adicionais disponíveis

2.2. Elementos do rótulo

Rotulagem de acordo com o Regulamento (CE) nº 1272/2008 [CLP]

Frases EUH : EUH208 - Contém dibutyl [[bis[(2-ethylhexyl)oxy]phosphinothioyl]thio]succinate. Pode provocar uma reacção alérgica.
EUH210 - Ficha de segurança fornecida a pedido.

2.3. Outros perigos

Contains no PBT and/or vPvB substances $\geq 0.1\%$ assessed in accordance with REACH Annex XIII

CHAMPION CUTTING OIL S 1

Ficha de dados de segurança

according to the REACH Regulation (EC) 1907/2006 amended by Regulation (EU) 2020/878

A mistura não contém substâncias incluídas na lista elaborada nos termos do artigo 59.º, n.º 1, do REACH, por terem propriedades desreguladoras do sistema endócrino, ou substâncias que estão identificadas como tendo propriedades desreguladoras do sistema endócrino em conformidade com os critérios estabelecidos no Regulamento Delegado (UE) 2017/2100 da Comissão ou no Regulamento (UE) 2018/605 da Comissão, numa concentração igual ou superior a 0,1%

SECÇÃO 3: Composição/informação sobre os componentes

3.2. Misturas

Denominação	Identificador do produto	%	Classificação de acordo com o regulamento (CE) nº 1272/2008 [CLP]
dibutyl [[bis[(2-ethylhexyl)oxy]phosphinothiyl]thio]succinate	N.º CAS: 68413-48-9 N.º CE: 270-220-1 N.º REACH: 01-2120786863-37	0.1 – 0.99	Skin Sens. 1B, H317 Aquatic Chronic 4, H413

Texto completo das advertências H e EUH: ver secção 16

SECÇÃO 4: Medidas de primeiros socorros

4.1. Descrição das medidas de emergência

Primeiros socorros em caso de inalação	: Não esperado exigir primeiros socorros medidas.
Primeiros socorros em caso de contacto com a pele	: Lave a pele com água e um sabão suave.
Primeiros socorros em caso de contacto com os olhos	: Em caso de contacto com os olhos lave imediatamente com água limpa durante 10-15 minutos.
Primeiros socorros em caso de ingestão	: Não provoque o vômito. Enxaguar a boca. Consulte imediatamente um médico.

4.2. Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados

Sintomas/efeitos em caso de inalação	: Em condições normais de utilização, não se prevê um perigo significativo de inalação.
Sintomas/efeitos em caso de contacto com a pele	: Em condições normais de utilização não se prevê perigo significativo para a pele.
Sintomas/efeitos em caso de contacto com os olhos	: Em condições normais de utilização não se prevê perigo significativo de contacto com os olhos.
Sintomas/efeitos em caso de ingestão	: Em condições normais de utilização não se prevê um perigo significativo de ingestão.

4.3. Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários

Não existem informações adicionais disponíveis

SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios

5.1. Meios de extinção

Meios de extinção adequados	: Pulverização de água. Espuma. Pó. Químico seco.
Meios de extinção inadequados	: Não use um jacto forte de água.

5.2. Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura

Não existem informações adicionais disponíveis

5.3. Recomendações para o pessoal de combate a incêndios

Medidas preventivas contra incêndios	: Sejam cuidadosos aquando do combate de qualquer incêndio de produtos químicos.
Instruções de luta contra incêndios	: Pulverize água para arrefecer contentores expostos.
Protecção durante o combate a incêndios	: Não entre na área em chamas sem equipamento protector adequado, incluindo protecção respiratória.

CHAMPION CUTTING OIL S 1

Ficha de dados de segurança

according to the REACH Regulation (EC) 1907/2006 amended by Regulation (EU) 2020/878

SECÇÃO 6: Medidas em caso de fuga acidental

6.1. Precauções individuais, equipamento de proteção e procedimentos de emergência

Para o pessoal não envolvido na resposta à emergência

Equipamento de proteção : Usar vestuário de proteção e luvas adequadas.

Para o pessoal responsável pela resposta à emergência

Equipamento de proteção : Usar vestuário de proteção e luvas adequadas.

6.2. Precauções a nível ambiental

Evite a entrada em esgotos e cursos de água. Avisar as autoridades se o produto penetrar nos esgotos ou nas águas do domínio público.

6.3. Métodos e materiais de confinamento e limpeza

Para confinamento : Cerque e recolha grandes derrames em terra, misturando com sólidos granulosos inertes.

Métodos de limpeza : Detergente. Absorver líquido derramado com material absorvente areia/serradura/terra de diatomáceas.

Outras informações : A área do derrame pode ser escorregadia. Use contentores adequados para resíduos.

6.4. Remissão para outras secções

Não existem informações adicionais disponíveis

SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem

7.1. Precauções para um manuseamento seguro

Precauções para um manuseamento seguro : Contornar todos desnecessário risco. Necessária a existência de mecanismo exaustor local e de ventilação geral da sala.

Temperatura de manipulação : < 40 °C

Medidas de higiene : Lave as mãos e outras áreas expostas com água e sabão suave antes de comer, beber, fumar e quando sair do trabalho.

7.2. Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades

Temperatura de armazenamento : ≤ 40 °C

Local de armazenamento : Armazene em área seca, fresca e bem ventilada.

Alemanha

Classe de armazenamento (LGK, TRGS 510) : LGK 10-13 - Outras substâncias combustíveis e não combustíveis

7.3. Utilização(ões) final(is) específica(s)

Não existem informações adicionais disponíveis

SECÇÃO 8: Controlo da exposição/Proteção individual

8.1. Parâmetros de controlo

DNEL e PNEC

Indicações suplementares : Exposição recomendada de 5mg/m3 (TWA - 8h-dia de trabalho), baseado no ACGIH TLV (Analisado de acordo com o método US NIOSH 5026, em NIOSH Manual of Analytical Methods, 3rd Edition)."

8.2. Controlo da exposição

Equipamentos de proteção individual

Equipamento de proteção individual:

Óculos de segurança. Luvas.

CHAMPION CUTTING OIL S 1

Ficha de dados de segurança

according to the REACH Regulation (EC) 1907/2006 amended by Regulation (EU) 2020/878

Símbolo(s) do equipamento de proteção individual:



Esfole proteção

Proteção do corpo e da pele:

Não se recomendam equipamentos especiais de protecção (roupa ou óculos) em condições normais de utilização.

Proteção das mãos:

Permeation time: minimum >480min long term exposure; material / thickness [mm]: >0,35 mm. borracha nitrílica (NBR) /

Proteção respiratória

Proteção respiratória:

Não se recomenda o uso de um equipamento especial de protecção respiratória em condições normais de utilização, existindo ventilação adequada.

SECÇÃO 9: Propriedades físico-químicas

9.1. Informações sobre propriedades físicas e químicas de base

Estado físico	: Líquido
Cor	: castanho.
Aspeto	: Líquido oleoso.
Odor	: Característico.
Limiar de odor	: Não disponível
Ponto de fusão	: Não disponível
Ponto de congelação	: Não disponível
Ponto de ebulição	: Não disponível
Inflamabilidade	: Não disponível
Limite inferior de explosão	: Não disponível
Limite superior de explosão	: Não disponível
Ponto de inflamação	: 215 °C (ASTM D92)
Temperatura de autoignição	: Não disponível
Temperatura de decomposição	: Não disponível
pH	: Não disponível
Viscosidade, cinemática	: 32 mm²/s @ 40°C (ASTM D445)
Solubilidade	: Produto pouco solúvel, ficando à superfície das águas.
Coefficiente de partição n-octanol/água (Log K _{ow})	: Não disponível
Pressão de vapor	: Não disponível
Pressão de vapor a 50°C	: Não disponível
Densidade	: 882 kg/m³ @15°C (ASTM D4052)
Densidade relativa	: Não disponível
Densidade relativa de vapor a 20°C	: Não disponível
Características das partículas	: Não aplicável

9.2. Outras informações

Não existem informações adicionais disponíveis

SECÇÃO 10: Estabilidade e reatividade

10.1. Reatividade

Nenhum em condições normais.

10.2. Estabilidade química

Estável em condições normais.

CHAMPION CUTTING OIL S 1

Ficha de dados de segurança

according to the REACH Regulation (EC) 1907/2006 amended by Regulation (EU) 2020/878

10.3. Possibilidade de reações perigosas

Nenhum em condições normais.

10.4. Condições a evitar

Não existem dados disponíveis.

10.5. Materiais incompatíveis

Oxidantes fortes. ácidos. Bases.

10.6. Produtos de decomposição perigosos

Nenhum em condições normais.

SECÇÃO 11: Informação toxicológica

11.1. Informações sobre as classes de perigo, tal como definidas no Regulamento (CE) n.º 1272/2008

Toxicidade aguda (via oral) : Não classificado
Toxicidade aguda (via cutânea) : Não classificado
Toxicidade aguda (inalação) : Não classificado

dibutyl [[bis[(2-ethylhexyl)oxy]phosphinothioyl]thio]succinate (68413-48-9)

DL50 oral rato	11300 mg/kg (OECD 401)
----------------	------------------------

Corrosão/irritação cutânea : Não classificado
Lesões oculares graves/irritação ocular : Não classificado
Sensibilização respiratória ou cutânea : Não classificado

dibutyl [[bis[(2-ethylhexyl)oxy]phosphinothioyl]thio]succinate (68413-48-9)

Sensibilização cutânea	positivo (OECD 429)
------------------------	---------------------

Mutagenicidade em células germinativas : Não classificado
Carcinogenicidade : Não classificado
Toxicidade reprodutiva : Não classificado
Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição única : Não classificado
Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição repetida : Não classificado

dibutyl [[bis[(2-ethylhexyl)oxy]phosphinothioyl]thio]succinate (68413-48-9)

NOAEL (oral, rato, 28 dias)	1000 mg/kg de massa corporal/dia
-----------------------------	----------------------------------

Perigo de aspiração : Não classificado

CHAMPION CUTTING OIL S 1

Viscosidade, cinemática	32 mm²/s @ 40°C (ASTM D445)
-------------------------	-----------------------------

11.2. Informações sobre outros perigos

Não existem informações adicionais disponíveis

SECÇÃO 12: Informação ecológica

12.1. Toxicidade

Ecologia - geral : Nocivo para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos adversos a longo prazo no ambiente aquático.

Perigoso para o ambiente aquático, de curto prazo (agudo) : Não classificado

CHAMPION CUTTING OIL S 1

Ficha de dados de segurança

according to the REACH Regulation (EC) 1907/2006 amended by Regulation (EU) 2020/878

Perigoso para o ambiente aquático, de longo prazo : Não classificado
(crónico)

dibutyl [[bis[(2-ethylhexyl)oxy]phosphinothioyl]thio]succinate (68413-48-9)	
CL50 - Peixe [1]	> 100 mg/l @96h; Oncorhynchus mykiss (OECD 203)
CE50 - Crustáceos [1]	> 100 mg/l @48h; Daphnia magna (OECD 202)
CE50 72h - Algas [1]	> 100 mg/l Desmodesmus subspicatus (OECD 201)

12.2. Persistência e degradabilidade

CHAMPION CUTTING OIL S 1	
Persistência e degradabilidade	Não é solúvel em água, por isso, não é biodegradável à excepção de uma ínfima parte.
dibutyl [[bis[(2-ethylhexyl)oxy]phosphinothioyl]thio]succinate (68413-48-9)	
Persistência e degradabilidade	Não rapidamente degradável
Biodegradação	12.1 % @28d (OECD 301B)

12.3. Potencial de bioacumulação

dibutyl [[bis[(2-ethylhexyl)oxy]phosphinothioyl]thio]succinate (68413-48-9)	
Coefficiente de partição n-octanol/água (Log Pow)	6.5 (OECD 117)

12.4. Mobilidade no solo

Não existem informações adicionais disponíveis

12.5. Resultados da avaliação PBT e mPmB

Não existem informações adicionais disponíveis

12.6. Propriedades desreguladoras do sistema endócrino

Não existem informações adicionais disponíveis

12.7. Outros efeitos adversos

Não existem informações adicionais disponíveis

SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação

13.1. Métodos de tratamento de resíduos

Indicações suplementares : Destrua de forma segura e de acordo com os regulamentos locais e nacionais.

SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte

Em conformidade com ADR / IMDG / IATA / ADN / RID

14.1. Número ONU ou número de ID

Não regulamentado para efeitos de transporte

14.2. Designação oficial de transporte da ONU

Designação oficial de transporte (ADR)	: Não aplicável
Designação oficial de transporte (IMDG)	: Não aplicável
Designação oficial de transporte (IATA)	: Não aplicável
Designação oficial de transporte (ADN)	: Não aplicável
Designação oficial de transporte (RID)	: Não aplicável

CHAMPION CUTTING OIL S 1

Ficha de dados de segurança

according to the REACH Regulation (EC) 1907/2006 amended by Regulation (EU) 2020/878

14.3. Classes de perigo para efeitos de transporte

ADR

Classes de perigo para efeitos de transporte (ADR) : Não aplicável

IMDG

Classes de perigo para efeitos de transporte (IMDG) : Não aplicável

IATA

Classes de perigo para efeitos de transporte (IATA) : Não aplicável

ADN

Classes de perigo para efeitos de transporte (ADN) : Não aplicável

RID

Classes de perigo para efeitos de transporte (RID) : Não aplicável

14.4. Grupo de embalagem

Grupo de embalagem (ADR) : Não aplicável

Grupo de embalagem (IMDG) : Não aplicável

Grupo de embalagem (IATA) : Não aplicável

Grupo de embalagem (ADN) : Não aplicável

Grupo de embalagem (RID) : Não aplicável

14.5. Perigos para o ambiente

Outras informações : Não existem informações suplementares disponíveis

14.6. Precauções especiais para o utilizador

Transporte por via terrestre

Não existem dados disponíveis

Transporte marítimo

Não existem dados disponíveis

Transporte aéreo

Não existem dados disponíveis

Transporte por via fluvial

Não existem dados disponíveis

Transporte ferroviário

Não existem dados disponíveis

14.7. Transporte marítimo a granel em conformidade com os instrumentos da OMI

Não aplicável

SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação

15.1. Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente

Regulamentações da UE

Anexo XVII do REACH (Condições de restrição)

Não contém substância(s) enumerada(s) no anexo XVII do REACH (Condições de restrição)

Anexo XIV do REACH (Lista de autorização)

Não contém substância(s) enumerada(s) no anexo XIV do REACH (Lista de autorização)

CHAMPION CUTTING OIL S 1

Ficha de dados de segurança

according to the REACH Regulation (EC) 1907/2006 amended by Regulation (EU) 2020/878

Lista de substâncias candidatas (SVHC) do REACH

Não contém substância(s) enumerada(s) na lista de substâncias candidatas do REACH

Regulamento PIC (UE n.º 649/2012, Prévia informação e consentimento)

Não contém substância(s) enumerada(s) na lista PIC (Regulamento (UE) n.º 649/2012 relativo à exportação e importação de produtos químicos perigosos)

Regulamento POP (UE 2019/1021, Poluentes orgânicos persistentes)

Não contém substância(s) enumerada(s) na lista de poluentes orgânicos persistentes (Regulamento (UE) n.º 2019/1021 relativo a poluentes orgânicos persistentes)

Regulamento Ozono (2024/590)

Contains no substance(s) listed on the Ozone Depletion list (Regulation EU 2024/590 on substances that deplete the ozone layer)

Regulamento Dupla Utilização (2021/821)

Contains no substance subject to the Regulation (EU) 2021/821 for the control of dual-use items

Regulamento relativo aos precursores explosivos (UE 2019/1148)

Não contém substância(s) enumerada(s) na lista de precursores de explosivos (Regulamento (UE) 2019/1148 sobre a comercialização e utilização de precursores de explosivos)

Regulamento relativo aos precursores de drogas (CE n.º 273/2004)

Não contém substância(s) enumerada(s) na lista de precursores de drogas (Regulamento (CE) n.º 273/2004 do Parlamento Europeu e do Conselho relativo aos precursores de drogas)

Regulamentos Nacionais

Alemanha

- Portaria VOC (ChemVOCFarbV) :
- Classe de perigo para a água (WGK) : WGK 1, Ligeiramente perigoso para a água (Classificação segundo a AwSV, Apêndice 1).
- Decreto sobre Incidentes Perigosos (12. BImSchV) : Não está sujeito ao Decreto sobre Incidentes Perigosos (12. BImSchV)

Países Baixos

- Lista SZW de cancerígenos : dibutyl [[bis[(2-ethylhexyl)oxy]phosphinothioyl]thio]succinate está incluída
- Lista SZW de mutagénicos : dibutyl [[bis[(2-ethylhexyl)oxy]phosphinothioyl]thio]succinate está incluída
- SZW-lijst van reprotoxische stoffen – Borstvoeding : Nenhum dos componentes está enumerado
- SZW-lijst van reprotoxische stoffen – Vruchtbaarheid : Nenhum dos componentes está enumerado
- SZW-lijst van reprotoxische stoffen – Ontwikkeling : Nenhum dos componentes está enumerado

Dinamarca

- Regulamentos nacionais dinamarqueses : As mulheres grávidas/lactantes que trabalhem com o produto não devem estar em contacto direto com este

CHAMPION CUTTING OIL S 1

Ficha de dados de segurança

according to the REACH Regulation (EC) 1907/2006 amended by Regulation (EU) 2020/878

Polónia

Regulamentos nacionais polacos

: Act of 25 February 2011 on chemical substances and their mixtures (J. o L. No. 63, item 322 as amended).
Act of 14 December 2012 on Waste (J. o L. 2013, item 322 as amended).
The announcement of Marshal of the Sejm of the Republic of Poland dated 19 October 2016 concerning the consolidated text announcement of the decree on the management of packaging and packaging waste (J. o L. 2016, item 1863 as amended).
Decree of the Minister of Environment of 14 December 2014 on the catalogue of waste (J. o L. 2014, item 1923).
Act of 19 August 2011 on the Carriage of Dangerous Goods (J. o L. 2011 No. 227, item 1367 as amended; consolidated text J. o L. 2019, item 382).
Regulation of the Minister of Family, Labour and Social Policy of 12 June 2018 on the highest permissible concentration and intensity of noxious agents for health at work environment (J. o L. of 3 July 2018, item 1286 as amended).
The announcement of Minister of Health dated 9 September 2016 concerning the consolidated text announcement of the decree of the Minister of Health of 30 December 2004 on health and safety at work related to exposure to chemical agents at work (J. o L. of 16 September 2016, item 1488).
Regulation of the Minister of Health of 2 February 2011 on tests and measurements of the noxious agents for health at work environment (J. o L. No. 33, item 166).
Regulation of the Minister of Environment of 9 December 2003 on particularly hazardous substances to the environment (J. o L. No. 217, item 2141).
ADR Agreement: Government Statement of 13 March 2023 on the entry into force of amendments to Annexes A and B to the Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR), signed in Geneva on 30 September 1957 (J. o. L. 2023, item 891)

15.2. Avaliação da segurança química

No chemical safety assessment has been carried out for the substance or the mixture by the supplier

SECÇÃO 16: Outras informações

Abreviaturas e acrónimos:

	ACGIH: American Conference of Governmental Industrial Hygienists
	TWA: Time Weighted Average
	TLV: Threshold Limit Value
	ASTM: American Society for Testing and Materials
	ADR: Accord Européen Relatif au Transport International des Marchandises Dangereuses par Route
	RID: Regulations Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail
	ADNR: Accord Européen relatif au Transport International des Marchandises Dangereuses par voie de Navigation du Rhin
	IMDG: International Maritime Dangerous Goods
	ICAO: International Civil Aviation Organization
	IATA: International Air Transport Association
	STEL: Short Term Exposure Limit
	LD50: median Lethal Dose for 50% of subjects
	ATE: acute toxicity estimate
	LC50: median Lethal Concentration for 50% of subjects
	EC50: concentration producing 50% effect

CHAMPION CUTTING OIL S 1

Ficha de dados de segurança

according to the REACH Regulation (EC) 1907/2006 amended by Regulation (EU) 2020/878

Outras informações

: A informação nesta FDS foi obtida de fontes que acreditamos serem dignas de confiança. Contudo, a informação é providenciada sem qualquer garantia expressa ou implícita com respeito à sua exactidão. As condições ou métodos de manuseamento, armazenamento, utilização ou eliminação do produto estão fora do nosso controle e podem não ser do nosso conhecimento. Por esta e outras razões, não assumimos responsabilidade e expressamente renunciamos responsabilidade por perdas, estragos ou custos que possam resultar ou estejam de qualquer maneira relacionados com o manuseamento, armazenamento, utilização ou eliminação do produto. Esta FDS for preparada para este produto e só deve ser utilizada com este produto. Se o produto é utilizado como parte de um outro produto, esta informação FDS pode não ser aplicável.

Texto integral das frases H e EUH:	
Aquatic Chronic 4	Perigoso para o ambiente aquático – perigo crónico, categoria 4
Skin Sens. 1B	Sensibilização cutânea, categoria 1B
H317	Pode provocar uma reacção alérgica cutânea.
H413	Pode provocar efeitos nocivos duradouros nos organismos aquáticos.
EUH208	Contém dibutyl [[bis[(2-ethylhexyl)oxy]phosphinothioyl]thio]succinate. Pode provocar uma reacção alérgica.
EUH210	Ficha de segurança fornecida a pedido.

Ficha de dados de segurança (FDS), UE

Esta informação é baseada em nosso conhecimento atual e pretendida descrever o produto para as finalidades da saúde, da segurança e de exigências ambientais somente. Não se deve conseqüentemente interpretar como garantir nenhuma propriedade específica do produto